

St. Peter and St. Mary Church

115 Broadway • Haverstran, New York 10927

Rectory 429-2196 • Religious Education Office 429-8824

stpeterstmary.us

EST. 1848-2023

175th Church Anniversary



Rev. Thomas F. Madden, Pastor • Rev. Osvaldo Hernandez, Parochial Vicar
Deacon Jorge Estela • Deacon Eugene Hamilton • Deacon Paul Stolz • Dir. of Rel Education, Mrs. Milagros Cobb
Office Manager, Matilde Aurelia Lopez, FCP

RECTORY OFFICE

MONDAY – THURSDAY 9AM – 4PM

FRIDAY 9AM – 12PM

SATURDAY 9AM-12PM

SUNDAY MASS SCHEDULE

Saturdays (Vigil) at 5:00PM and 7:00 PM (Spanish)

• Sundays at 8:30, 10:00 (Spanish), 11:30, 12:45 (Spanish), 5:00PM

HOLY DAYS Schedule to be published in Bulletin prior to Holy Days

WEEKDAYS

English Masses Monday - Friday 7:30 AM

Tuesday 9:00 AM (Spanish) & Friday 9:00AM (Spanish) Saturdays 8AM

Monday & Thursday: 7:30 PM

SACRAMENT OF RECONCILIATION Saturdays: 3:45 to 4:45 PM and by appointment
SACRAMENT OF BAPTISM BY Appointment. An instruction class for parents is required.
SACRAMENT OF MARRIAGE Please arrange at least six months in advance.

**19TH SUNDAY IN ORDINARY TIME
AUGUST 13, 2023**

I wait for the Lord; my soul waits for his word.

Psalm 130:5

12-SATURDAY

5:00 Ann Schott
7:00(Sp) Almas del Purgatorio

13- SUNDAY

8:30 Giovanna Frontino
10:00(Sp) Ángel Justo Ureña
11:30 Frank Vásquez
12:45 Miguel y Maximina Franco
5:00 Gregario De León

14- MONDAY

7:30 Juana Tejada
7:30 (Sp) María Pena

15-TUESDAY

7:30 Reggie Beaney
9:00 (Sp) En Acción de Gracias

16-WEDNESDAY

7:30 Celia Rodriguez
5:30 Kirby Reyes

17-THURSDAY

7:30 Manny Negron
7:30(Sp) Maria Pena

18- FRIDAY

7:30 Roland Roy
9:00 Julia Santana

19-SATURDAY

8:00 Joseph Friscoe Jr.
5:00 Catherine Zarriello
7:00(Sp) Ana Martinez

20-SUNDAY

8:30 Ann Motisi
10:00(Sp) Melanio Franco
11:30 Rafael Rubén Vargas
12:45(Sp) Zunilda Pena
5:00 Catherine Zarriello

TUESDAY ADORATION

Come and spend some quiet time apart with the Lord present in the Blessed Sacrament. Tuesdays are set aside as special days of quiet prayer at St. Peter's, with the Blessed Sacrament exposed from after the 9:00AM Mass until Night Prayer and Benediction at 7:45PM

WELCOME TO ST. PETER'S PARISH

We invite those who are newly arrived to register as a member of our parish by filling out the form below. Please place it in the collection, mail it or bring it to our rectory office.

NAME _____ TELEPHONE _____

ADDRESS _____

CITY _____ ZIP CODE _____

X1X DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

13 DE AGOSTO DEL 2023

Espero en el Señor, espero en su Palabra.

Salmo 129,5

THANK YOU FOR YOUR FAITHFUL SUPPORT OF OUR CHURCH IN THESE CHALLENGING TIMES.

- FR. MADDEN

GRACIAS POR SU APOYO FIEL A NUESTRA IGLESIA EN ESTOS TIEMPOS DIFICILES.- PADRE MADDEN

PLEASE PRAY FOR HEALING AND PEACE

For the following: Gregorio Apolinar, Mary Babcock, Juliana Barclay; William Bare, Sharon Beauchamp, Angel Beltran, Marisol Berlin-Santana; Leyda Castillo, Brian Cruger, Jeanette Debinski, William Dolph, Robert Gizzi, Christopher Grayhan, Raymond Hahn, Joanna Intrieri, Eddie Kelly, Ana Laboriel, Antonina Leon, Ariane Linder, Francis Lopez, Terry Marcoux, Jeffrey Martinez, Larry Montroy, Amie Moran, Arabella Moriarty, Dale O'Dell, Jr, Madelyn Perez, Hilario Pichardo, Ralph Picarello, John Planz, Juana Polanco, Antonia Quevedo, John Quattrocchi, Danielle Rivera, Ana Rodriguez, Shawndell Rodriguez, Robert Scandell, Jessica Torres, Virgen y Juan Torres, Arlin Vásquez, Josine Young.

ADORACION EUCARISTICA

Los martes son días especiales para la oración y la adoración en nuestra parroquia. Después de la Misa de las 9:00AM los martes se expone el Santísimo Sacramento para la oración en silencio, la oración de la noche y la bendición a las 7:45PM.

RENACER –GRUPO DE ALCOHOLICOS ANONIMOS SE REUNE TODOS LOS LUNES, VIERNES Y LOS SABADOS EN LA ESCUELA A LAS 8PM.

BIENVENIDOS A LA PARROQUIA DE SAN PEDRO

Invitamos a todos aquellos recién llegados a registrarse como miembros de nuestra parroquia, llenando el formulario que aparece más abajo. Por favor deposítelo en la colecta, envíelo por correo o tráigalo a la oficina de la rectoría.

NOMBRE _____ TELEFONO _____

DIRECCION _____

CIUDAD _____ CODIGO POSTAL _____

HOW TO ACHIEVE A WELL-BALANCED FAITH

In the Gospel reading for this Sunday, Jesus finishes with the miracle of multiplying a few loaves and fish to feed thousands of people, and then he goes off by himself to pray. Jesus frequently spent time in prayer. He probably went off by himself to pray a lot more often than what is written in scripture. So why did Matthew mention it here? What was significant about this particular prayer time? Through Matthew, God is showing us how to achieve a well-balanced faith. We need periods of prayer-filled solitude to restore our energies and renew our vision of what God is inspiring us to do. We all have work to do for God in our families, in our workplaces, in social gatherings, in our parishes and in every problem that arises. Giving of ourselves to others will always drain us; to thrive and grow in our usefulness to God, we must allow him to replenish us often. Prayer helps us to prepare for whatever lies ahead, even when we don't know what we're walking into. What we gain from the Lord in our time alone with him is a gift designed for our benefit and for responding to the needs of others. It strengthens our faith, teaches us how to walk on water, and sends us to the next shore where people who need God's help are waiting. God wants to minister to them through us. Are you prayed up and ready? © 2023 Terry Modica, Catholic Digital Resources, www.catholicdr.com. Printed by permission.

CÓMO LOGRAR UNA FE BIEN EQUILIBRADA

En la lectura del Evangelio para este domingo, Jesús termina con el milagro de multiplicar unos pocos panes y peces para alimentar a miles de personas, y luego se va solo a orar. Jesús frecuentemente pasaba tiempo en oración. Probablemente fue a orar mucho más a menudo de lo que está escrito en las Escrituras. ¿Por qué Mateo lo mencionó aquí? ¿Qué había de especial en este tiempo particular de oración? A través de Mateo, Dios nos está mostrando cómo lograr una fe bien equilibrada. Necesitamos períodos de soledad llenos de oración para restaurar nuestras energías y renovar nuestra visión de lo que Dios nos está inspirando a hacer. Todos tenemos trabajo que hacer para Dios en nuestras familias, en nuestros lugares de trabajo, en reuniones sociales, en nuestras parroquias y en todos los problemas que surjan. Dar de nosotros mismos a otros siempre nos cansará; para prosperar y crecer en nuestra utilidad para Dios, debemos permitir que nos restablezca a menudo. La oración nos ayuda a prepararnos para lo que nos espera, incluso cuando no sabemos en qué nos estamos metiendo. Lo que ganamos del Señor en nuestro tiempo a solas con él es un regalo diseñado para nuestro beneficio y para responder a las necesidades de los demás. Fortalece nuestra fe, nos enseña a caminar sobre el agua y nos envía a la siguiente orilla donde están esperando las personas que necesitan la ayuda de Dios. Dios quiere ayudarlos a través de nosotros. ¿Has orado y estás listo? © 2023 Terry Modica, Catholic Digital Resources, www.catholicdr.com. Impreso con derechos.

NEW PARISH WEBSITE IS POSTED ON THE INTERNET. WE ARE HAPPY TO RECEIVE FEEDBACK; INFORMATION; PHOTOS; HELP WITH BUILDING SITE

TENEMOS UN SITIO NUEVO DE NUESTRA PARROQUIA EN LA RED DE INTERNET. AGRADECEREMOS SI NOS ENVIAN SUS SUGERENCIAS, INFORMACIONES, FOTOS, CUALQUIER COSA QUE PUEDA AYUDARNOS EN LA CONSTRUCCION DE ESTE SITIO VUEVO DE LA PARROQUIA EN LAS REDES

**MASS and CELEBRATION OF 175
YEARS OF IMMIGRANTS TO OUR
PARISH**

**SUNDAY, SEPTEMBER 10, 2023 –
BOWLINE PARK**

9AM – Coffee and Bagels

10:30AM – Mass

12:00PM – Lunch

**1:30PM – Program of Parish Cultural
Heritage**

3:00PM – Prayer and Blessing

**175TH ANNIVERSARY MASS –
SATURDAY,
OCTOBER 21st VIGIL MASS AT 5PM
CARDENAL DOLAN, MAIN
CELEBRANT**

**175 ANNIVERSARY DINNER GALA-
FRIDAY, NOVEMBER 10, 2023
TOWN and COUNTRY HALL**

**MISA Y CELEBRACION DE 175 ANOS
DE INMIGRANTES A NUESTRA
PARROQUIA, DOMINGO, 10 DE
SEPTIEMBRE, 2023 – PARQUE
BOWLINE**

9:00AM – Café y

10:30AM – Misa

12:00PM – Almuerzo

**1:30PM – Programa sobre Patrimonio
Cultural de la Parroquial**

**MISA DEL 175 ANIVERSARIO –
SABADO, 21º de OCTUBRE - MISA
DE VIGILIA A LAS 5PM –
EL CELEBRANTE PRINCIPAL, EL
CARDENAL DOLAN**

**CENA DE GALA DEL 175
ANIVERSARIO – VIERNES 10 DE
NOVIEMBRE, 2023 – SALON DE
FIESTAS DE TOWN AND COUNTRY.**

**TICKETS FOR PARISH MASS
AND FESTIVAL ON SUNDAY,
SEPTEMBER 10 ARE
AVAILABLE. \$5 – INDIVIDUAL
TICKET; \$15 – FOR FAMILY.**

**LOS BOLETOS PARA LA MISA Y
EL FESTIVAL DE LA PARROQUIA
SERA EL DIA 10 DE SEPTIEMBRE,
ESTAN DISPONIBLES A UN
COSTO DE \$5 POR INDIVIDUOS Y
\$15 POR FAMILIAS.**

**NEW PARISH WEBSITE IS
POSTED ON THE INTERNET.
WE ARE HAPPY TO RECEIVE
FEEDBACK; INFORMATION;
PHOTOS; HELP WITH BUILDING
SITE**

**TENEMOS UN SITIO NUEVO DE
NUESTRA PARROQUIA EN LA RED DE
INTERNET. AGRADECEREMOS SI NOS
ENVIAN SUS SUGERENCIAS,
INFORMACIONES, FOTOS, CUALQUIER
COSA QUE PUEDA AYUDARNOS EN LA
CONSTRUCCION DE ESTE SITIO
VUEVO DE LA PARROQUIA EN LAS
REDES**

Edward C. Finn Funeral Home, Inc.

Established 1960 • Family Owned & Operated
Full At Need & Pre-need Services

43 East Main Street, Stony Point • (845) 786-2400

MAT Bus Corp.



200 Riverside Ave.
Haverstraw, NY 10927
(845) 429-3407
www.totalbusco.com

CENTRO DE AMIGOS
SOCIAL ADULT DAY CENTER
Club Social Para Amigos
En La Edad De Oro
Haverstraw, NY
(845) 553-9777
www.centrodeamigos.com

100%
pagado por
Medicaid
(y otros
seguros)



La Soledad Mata...
La Cura es la AMISTAD

91 Broadway, Haverstraw
(845) 553-9777



Make a Difference in Your Community

VOLUNTEER

with the American Red Cross

Join today at redcross.org/Volunteer

Hudson Valley Region

Cancer Services Program

Your partner for cancer screening, support and information
"Finding Cancer Early Can Save Lives"

**FREE Cancer Screenings
for Uninsured**

For more information:

1-855-277-4482

CSPHV@HITCH.ORG

This program is supported with funds from the State of New York

catholicmatch

New York



CatholicMatch.com/dateNY



www.eschealth.com

The first primary health care practice owned
and operated by bilingual Nurse Practitioners
in the Hudson Valley.

12 Broadway, Suite 2, Haverstraw, NY 10927
T. 845-429-4015 • F. 845-429-4162

25 South Main St., Suite E, Spring Valley, NY 10977
T. 845-499-5496 • F. 845-290-1435 • info@eschealth.com



Dr. Liliana Lopez, FNP, DNP

Our advertisers make...
...our bulletin look good!



Thank an advertiser!

Let them know you saw their ad
in the weekly church bulletin!

ATTENTION!

Can I have your
**ATTENTION
PLEASE!**



**SMALL BUSINESS
support is needed
in our community!**



The bulletin sponsors on the
back of our bulletin support our
parish. Download and use the
FindingFABER™ app for realtime
promotions and specials offered by
your favorite sponsors. Thank you.



IN REMEMBRANCE OF SAMANTHA JOSEPHSON

S A M I
STOP ASK MATCH INFORM

ASK #WHATSMYNAME
BEFORE YOU GET IN A RIDE SHARE

Mallory's Army Foundation

United Together In The Fight Against Bullying...
Don't Just Teach Kindness... BE KINDNESS!

www.MallorysArmy.com

(973) 440-8657 • info@mallorysarmy.org

It's easy to join our mailing list! Just send your email
address by text message:

Text MALLORYSARMY to 22828 to get started.



[f](#) Message and data rates may apply.



McGowan Sons Funeral Home, Inc.

Our Family taking care of Your Family
Nuestra Familia cuidando Su Familia

www.tjmcgowansonsfh.com

Servicing the Families of St. Peter's Parish
Sirviendo las familias de la Parroquia de San Pedro

133 Broadway, Haverstraw, NY • 845-429-2130
71 N. Central Highway, Garnerville, NY • 845-429-6665

(845) 947-2000
Vinny Lobo, Owner



**D-N-V
REPAIR**
AUTOREPAIR CENTER INC.

ALL TYPES OF CAR
& TRUCK REPAIR
95 Ramapo Road
Garnerville, NY 10923



"Together we keep your joints moving"
**JOINT MOVEMENTS
PHYSICAL THERAPY**

Sports injuries • Pre/Post Surgical Rehab • Neck/Back Pain • Gait & Balance Training
Specializing in Physical Therapy & Rehabilitation, helping patients of all ages return to the activities they enjoy.



Se Habla Español

(845) 271-4785

Dr. Andrew M. Pereira, DPT, HSS-SSE

Rosman Center
34 W Ramapo Rd, Garnerville, NY 10923
JOINTMOVEMENTS.COM

Greg Zurla Auto Body

Foreign & Domestic
Free Pick-up & Delivery

Greg Zurla, Owner
845-268-7656

Direct Repair Shop For Major Ins. Co.
160 North Route 9 West
Congers, NY 10920



845-859-4148

Serving Rockland County
and Orange County
SomebodyCaresNY.com



**Knights of
Columbus**

Daniel L. Hooker
CLU, CRPC, LUTCF, FICF
Field Agent

845-548-8350 • daniel.hooker@kofc.org

Life Insurance
Disability Income Insurance
Long-Term Care Insurance
Retirement Annuities



Protecting Catholic Families Since 1882.



Care RX PHARMACY

Want...

Free Rx Pickup & Delivery
553-9900

All Insurances Accepted
No Exceptions

Se Habla Español

2 Main Street
Haverstraw, NY 10927



PIZZERIA
RISTORANTE ITALIANO

845-947-3285 • 845-947-2224

Open 7 Days: 11am - 11pm

32 Samsondale Plaza
West Haverstraw



JORGE SOTO *Hablo español*
LICENSED REAL ESTATE SALESPERSON
jorge.soto@randrealty.com

845-323-6364 (Cell) | 845-634-4202 (Office)
268 S. Main St., New City, NY 10956
www.jorgesoto.randrealty.com
RandRealty.com

~ Reputation is Everything ~

DOC'S AUTO BODY SHOP



Complete Collision Repairs

Quality Service and Safety Repairs

Concierge Service by Manny & Alyce Peters

*We will pick up and deliver and
work with your insurance company.*

195 Route 9 West • Haverstraw, NY

845-429-5030

www.docsaubody.net

**Welcome
to Our Church!**



**OPUS ETHICA
MUSIC SCHOOL**
Escuela de Música para
niños y adultos -

Clases de Música

DOS SEMANAS GRATIS

Piano, Guitarra, Canto y batería

Registrate: www.opusethica.com

845-608-2346

George M. Holt Funeral Home, Inc.

PRE-FUNDED FUNERAL ARRANGEMENTS • FAMILY OWNED & OPERATED

~ SERVING THE PARISH OF ST. PETER'S WITH DIGNITY SINCE 1854 ~

ENTIERROS TRADICIONALES • SIRVIENDOLES CON DIGNIDAD DESDE 1854 • PROPIEDAD DE UNA FAMILIA

429-2159

50 NEW MAIN STREET, HAVERSTRAW, NY 10927

MONUMENT
SALES

VENTAS DE
MONUMENTO